

NOTICE OF INVITATION TO TENDER N°: VIE/027•13 295
TITLE: Medical Goods for Commune Health Centers
in Cao Bang and Bac Kan provinces (Goods)

in the framework of Project VIE/027 receiving financial support from the Governments of the Grand Duchy of Luxembourg and Viet Nam

This notice of invitation is launched by the Luxembourg Agency for Development Cooperation (Lux-Development), on behalf of Project VIE/027 – Supporting Health Care Policy for The Poor in Cao Bang and Bac Kan receiving financial support from the governments of Viet Nam and of the Grand Duchy of Luxembourg.

1) Identification and financing of the project

- a) Title: Supporting Health Care Policy for The Poor in Cao Bang and Bac Kan
- b) Reference number: VIE/027•13 295
- c) Source of financing: **The Government of Viet Nam and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, as set out in the project's bilateral agreement dated 24 September 2002.**
- d) Status of financing: **approved**

2) Identification of the contract

- a) Type of contract: **Goods**
- b) Object: Medical Goods for Commune Health Centers in Cao Bang and Bac Kan provinces
- c) Number of packages: two (2), one for each province. Each package is made up of two (2) lots each.
Package A: CHCs in Cao Bang Province
 Lot 1: Medical Ultrasound Imaging Equipment
 Lot 2: Medical Equipment Furniture and supplies
Package B: CHCs in Bac Kan Province
 Lot 3: Medical Ultrasound Imaging Equipment
 Lot 4: Medical Equipment Furniture and supplies
- d) Grouping of packages and lots: The present tender consists of two (2) packages with two (2) lots each. Each tenderer can make an offer for one or several lots and can be awarded one or several lots and for one or two packages. If a tenderer wishes to tender for more than one lot, a separate financial proposal must be made for each submitted lot.
 Tenderers' attention is drawn to the fact that lot 1 and 3 are similar as well as lot 2 and 4.

3) Eligibility and evaluation criteria

- a) Origin: **no restriction (but legally registered representation in Vietnam mandatory)**
- b) Eligibility: **companies satisfying the criteria included in the Statement of Good Standing and in the Ethics clauses of the General Regulations**
- c) Evaluation: **the lowest administratively compliant and substantially technically compliant tender for each lot will be granted the contract**
- d) Variants: no variants will be considered

4) Sites and deadlines

- a) Location of the project: Cao Bang and Bac Kan provinces, Viet Nam
- b) Place of performance: Selected commune health centers in the project's 6 focus districts: Ha Quang, Nguyen Binh and Trung Khanh (in Cao Bang province), Na Ri, Ngan Son and Ba Be (in Bac Kan province)
- c) Performance period: 240 days from date of contract signature until completion of delivery, training, commissioning and hand-over, excluding warranty period.
- d) Validity period of tenders: **90 days from the time limit for receipt of tenders**

5) Entities

- a) Awarding Authority: Lux-Development
- b) Contracting Authority: Project VIE/027 c/o Lux-Development
- c) Beneficiary: Cao Bang and Bac Kan Provincial Departments of Health
- d) Supervisor: Mr. Raja Chowdhry, Senior Technical Advisor of Project VIE/027
- e) Donor: Government of the Grand Duchy of Luxembourg
- f) Donor's Representative: Lux-Development

6) Tender dossier

- a) Type: Open tender dossier
- b) How to obtain the dossier: Hard copy of the full set of the tender dossier may be obtained, against a non-refundable charge of 500,000 VND (five hundred thousand Vietnam dong) at:

Project VIE/027 Office in Hanoi

No. 57 Le Quy Don Str, Hai Ba Trung District, Hanoi

Tel: (84-4) 3972 6493

Fax: (84-4) 3972 6494

To the attention of: Mr. Raja Chowdhry, Senior Technical Advisor

Soft copy of the Technical Specifications for this tender can be obtained upon request at the email address mentioned in the in Article 6.d below.

- c) Consultation of the dossier: the tender dossier may be consulted at the same address mentioned above
- d) Written notifications and communications must be sent to the following address:

Project VIE/027 Office in Hanoi

No. 57 Le Quy Don Str, Hai Ba Trung District, Hanoi

Email: hang.nguyen@luxdev.lu

To the attention of Ms. Nguyen Thi Thu Hang

Requests for clarifications shall be sent to the email address given above.

- e) Deadline for requests for additional information: 14 days before the deadline for submission of tenders
- f) Deadline for providing explanations to tenderers: 8 days before the deadline for submission of tenders

7) Language, currency, receipt and opening of tenders

- a) Language: **English** and certain documents require translation in Vietnamese for reference (for more details refer to the article J.Contents of tenders of the Instruction to Tenderers)
- b) Currency: EUR
- c) Incoterm: DDP (Incoterms 2010) at selected 101 commune health centers in the project's 6 focus districts: Ha Quang, Nguyen Binh, Trung Khanh (in Cao Bang province), Na Ri, Ngan Son and Ba Be (in Bac Kan province)
- d) Places of delivery will be detailed in the tender dossier
- e) Address for submission and opening of tenders: 1 original and 3 copies to:

Project VIE/027 Office in Hanoi

No. 57 Le Quy Don Str, Hai Ba Trung District, Hanoi

Tel: (84-4) 3972 6493

Fax: (84-4) 3972 6494

To the attention of Mr. Raja Chowdhry, Senior Technical Advisor

- f) Deadline (date and time) for submission: **14 August 2013 10:00 AM (local time)**
g) Date and time of the public opening session: immediately after the deadline for submission

8) Guarantees

- a) Tender guarantee: 2% (two per cent) of the value of the lot(s) tendered for.
b) Performance guarantee: **10 % of the value of the contract**
c) Other guarantees: **see tender dossier**

9) Payments

All eligible payments, which are part of this contract will be processed by Lux-Development on behalf of Project VIE/027.

10) Information meeting and/or site visit

N/A

11) Complementary or additional services

This contract does not include any complementary or additional acquisition of goods. In the event where complementary or additional acquisition of goods would be required (initially not included), its value will be limited to a maximum of 50% of the initial value of the contract.

12) Additional information: see tender dossier